



Dipartimento Provinciale di Caserta



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale Valutazioni Ambientali

E. prot DVA - 2010 - 0030523 del 16/12/2010

ARPA Campania  
Direzione Generale  
Prot. N. 0045861/2010  
USCITA  
15/12/2010  
DG DPCE

Caserta,



Al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare  
Commissione istruttoria per l'autorizzazione integrata ambientale - IPPC  
Via C. Colombo, 44  
00147 Roma  
Fax 06-57223040

All' ISPRA - Segreteria della Commissione IPPC  
Via V. Brancati 48 - 00148 Roma  
Fax: 0650074281

Anticipato a mezzo fax

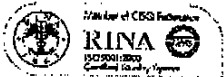
Oggetto: trasmissione documentazione per la Centrale Turbogas di Maddaloni - Enel Produzione s.p.a.

In allegato si trasmettono la relazione tecnica n. 21/TF/09, richiesta a verbale nella riunione del 09.12.2010 dal Gruppo Istruttore della Commissione Istruttoria AIA-IPPC del MATTM per la centrale in oggetto, con relativa nota di trasmissione.

Il Direttore del Servizio Territoriale  
(Dott. *Agostino Della Femmine*)

Il Direttore del Dipartimento  
(Avv. *Luigi Aulicino*)

S.T. prot. int. n° *6061* del *14 Dic* 2010  
ADF/DAC



ARPAC Ente di Diritto Pubblico istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli  
tel. 0812326111 - fax 0812326226 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - PI.07407530638

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443923

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323653  
Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106



Dipartimento Provinciale di Caserta

Prot. n. *2PM*

Caserta, *7-5.09*

Al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare  
Servizio RI.BO.  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00144 - ROMA

Al Sig. Sindaco del Comune di Maddaloni (CE)

**TRASMESSA A MEZZO FAX  
NON SEGUE ORIGINALE  
ART. 43 D.P.R. 445/2000**

Spett.le  
ENEL Produzione S.p.A.  
Area tecnica sviluppo e assistenza impianti  
Viale Regina Margherita, 125  
00198 ROMA



e p. c. Al Dirigente Responsabile del C.R.S.C.  
Centro Regionale Siti Contaminati  
Via Antiniana, 55  
80078 POZZUOLI  
fax 081/5704405

Oggetto: centrale ENEL turbogas di Maddaloni (CE) - Via Ficucella.

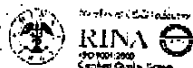
In allegato si trasmette la relazione tecnica di validazione n. 21/TF/09 del Servizio Territoriale, riferita alle attività di controllo e validazione effettuate sul sito in oggetto

Il Direttore del Serv. Terr.  
(Dott. *Aspirino Delle Femmine*)

Il Direttore del Dipartimento  
(Avv. *Luigi Aulicino*)

S.T. prot. int. n° *2006* del ..... **6 MAG. 2009**

TF



ARPAC Ente di Diritto Pubblico istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli  
tel. 0812326111 - fax 0812326225 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - P.I.07407530638

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443923

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323653  
Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106



Dipartimento Provinciale  
di Caserta

**SERVIZIO TERRITORIALE**  
Settore ASR

### RELAZIONE TECNICA N. 21/TF/09

**Bonifica Siti Contaminati (D. Lgs. 152/06 – Parte Quarta -Titolo V e succ. mod. ed int.)**

**Sito: centrale ENEL turbogas di Maddaloni (CE) – Via Ficucella**

Con riferimento alla Conferenza dei Servizi tenutesi in data 21.11.2006 presso il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, al tavolo tecnico tenutosi in data 06.03.2007 presso il Dipartimento Provinciale ARPAC di Caserta ed alle risultanze della campagna di indagini svolta nel febbraio – aprile 2008, di seguito sono riportate le attività di controllo di competenza effettuate, in relazione alle previste operazioni di caratterizzazione del sito in epigrafe:

- Stesura e condivisione, con la ditta incaricata all'esecuzione delle indagini, di un protocollo delle attività tecniche di prelievo ed analisi, finalizzate all'acquisizione di dati analitici da raffrontare con i limiti previsti dalle tabelle dell'allegato 5 alla parte quarta – titolo quinto del D.Lgs. 152/06;
- Controllo delle operazioni di carotaggio e prelievo campioni di terreno, per la determinazione dei parametri previsti dal suddetto protocollo ed acquisizione dell'aliquota di n. 17 campioni (di cui n. 1 top soil);
- Controllo delle operazioni di campionamento delle acque sotterranee dai piezometri per la determinazione dei parametri previsti dal suddetto protocollo ed acquisizione dell'aliquota di n. 2 campioni;
- Conferimento al Laboratorio Multizonale Suolo e Rifiuti di Napoli, al Dipartimento Tecnico di Napoli ed al C.R.I.A. – Centro Regionale Inquinamento Atmosferico delle aliquote di campioni destinate alle analisi di validazione sopra riportate;
- Confronto tra i risultati delle analisi di parte con quelli dell'ARPAC.

Verificati i dati analitici, si fa presente quanto segue.

Per quanto riguarda la matrice suolo, dalle determinazioni analitiche effettuate risulta che:

- I dati dell'ARPAC e di parte rientrano in intervalli compatibili con il Protocollo di validazione adottato dall'Agenzia, per una percentuale pari al 100%. Il parametro la cui concentrazione è superiore alla relativa CSC, per i siti ad uso commerciale / industriale, è: **Idrocarburi C > 12** (sondaggi identificati con le sigle S9 e S19).

Nei sondaggi effettuati esclusivamente dalla parte risultano superamenti delle CSC relativamente ai parametri **Idrocarburi C < 12** e **Idrocarburi C > 12** (sondaggi identificati con le sigle S8, S17, S18, S20, S26 e S28).

Per quanto riguarda il **top soil**, dalle determinazioni analitiche effettuate, non si evidenzia alcun superamento delle CSC relativamente ai parametri amianto, PCB, diossine e furani.

Per quanto riguarda le **acque sotterranee**, dalle determinazioni analitiche effettuate risulta che:

- I dati dell'ARPAC e di parte rientrano in intervalli compatibili con il Protocollo di validazione adottato dall'Agenzia, per una percentuale pari al 98 %. I parametri le cui concentrazioni sono superiori alle relative CSC sono: **manganese e 1,1 dicloroetilene** (piezometri identificati con le sigle S03 e S27).



ARPAC Ente di Diritto Pubblico Istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli  
tel. 0812326111 - fax 0812326225 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - P.I.07407530838

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443923

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323653

Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106



Dipartimento Provinciale  
di Caserta

- Il restante 2 % dei dati è validabile a condizione che sia assunto veritiero il dato più cautelativo, che è risultato essere per la parte, quello relativo ai parametri triclorometano e tetracloroetilene.
- Inoltre, dalle determinazioni analitiche effettuate su campioni di acqua sotterranea prelevati esclusivamente dalla parte dai piezometri identificati con le sigle S06 e S14 risultano superamenti delle CSC relativamente ai parametri manganese, 1,1 dicloroetilene e tetracloroetilene (solo S14).

In conclusione, sulla base di quanto sopra riportato, la campagna di caratterizzazione risulta validata; il sito è da considerarsi potenzialmente contaminato e pertanto il soggetto obbligato è tenuto a proseguire con le procedure previste dall'art. 242 del D.Lgs. 152/06 ovvero elaborare l'analisi di rischio sanitario-ambientale o presentare un progetto di bonifica.

I Collaboratori S.T.

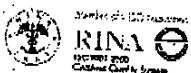
dott. Fabio Tagliatela

Il Direttore del Servizio Territoriale

dott. Agostino Della Femmine

Il Direttore del Dipartimento Tecnico

dott. Dario Mirella



ARPAC Ente di Diritto Pubblico istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli  
tel. 0812326111 - fax 0812326225 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - P.I.07407530638

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443823

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323053  
Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106